

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2,50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
'iszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerinti egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvesmény.

Az igazság ereje.

— márc. 2.

Akik csak hallották s így közvetlen hatása alatt állottak az Apponyi gróf hétfői fenomenális beszédének; valamennyien egyértelműen megállapították, hogy ez a beszéd, az országos közhangulatnak lévén meggyőző és fényes tolmácsa, erkölcsileg lehetetlenségé teszi a további obstrukciót. Egyedül a Justh-párton lévők nem vallották ezt be nyíltan, de rajtuk is nyilvánvalóan meglátszott, hogy bensejükben ők is így éreznek. Vezérek még talán ideig-óráig harcra korlácsolhatják őket a pártfegyelem ostromával, de lelkesedéssel, meggyőződéssel, sőt még ürügyek keresésével sem obstruálhatnak már sokáig, mert saját lelkiismeretük fog tiltakozni az országrontó áldatlan, meddő harc ellen, mely hamarosan diskreditálná őket a nemzet színe előtt.

Akarmely pártban legyen is tehát valaki, elfogulatlanul el kell ismernie, hogy Apponyi gróf nagy és hazafias szolgálatot tett a béke ügyének ezzel a hatalmas beszéddel, melynek hatása — így olvasva is — meggyőző, gyújtó és magával ragadó. Ennek a hatásnak legközvetlenebb okát pe-

dig részünkről abban véljük megtalálni, hogy Apponyi ezuttal nagyon bátor volt és nagyon őszinte. Saját fegyvertársainak politikai hibáira mutatott rá vádoló, vagy gyanúsító tendencia nélkül, de férfias, nyílt egyenességgel s amiket mondott: azokat mindenki igaznak érezte.

Ha emellől a beszéd mellől mindazt elhagyjuk, ami az ugynevezett külső hatáshoz tartozik — az előadás formai szépségét, a szónok egyéniségének és hangjának varázsát, a zsufolt Házban felhangzó tapsokat és éljenriadalmat — s szárazon csakis a hirlapokban közölt szónoklat velejét tekintjük: még akkor is mély, meggyőző és maradandó hatása van pusztán azért, mert a benne lerakott szentenciák az igazság erejével markolnak bele lelkünkbe.

Miért obstruálni tovább? kérdi Apponyi. Hiszen ez a kormány már mindent meghozott, amit csak lehet. Megbuktatni a kormányt? Ez a kormány véderreformot követel, de vajjon az utódja nem követelné-e ugyanazt és ki tudja: nem kevesebb engedményekkel és nem több tengerrel-e? Ez a kormány záros határidőre biztosítja a választójog reformját demokratikus, szabad-

elvű alapon. De vajjon egy következő kormány biztosítaná-e ugyanazt és ha igen: nemzeti választójogot hozna-e, vagy pedig olyat, mely egycsapásra tönkretenné a magyar nemzet történelmi fenmaradásának minden reményességét? Ez a mai kormány szembehelyezkedett minden áramlattal, mely a magyar nemzet létét és jövőjét veszélyezteti, de vajjon az utódja, amely az ismeretlen homályból vetődhetnék fel nyakunkra, szintén küzdene-e majd a nemzet igazaiért? Szabad-e tehát a tüzzel játszani és érdemes-e a bizonyos jelent egy bizonytalan jövőért megmondhatatlanul kockára tenni? . . .

Az érvek hosszú sorozatát vonultatta föl Apponyi a maga beszédében, melyekkel mindazt bizonyította, hogy az obstrukciónak nincsen többé létjogosultsága és amely párt még továbbra is ezzel a kivételes forradalmi fegyverrel akarna harcolni: az csak ártana a hazának. Az érvek felsorolása közben rámutatott Apponyi azokra a veszedelmekre, melyek tíz éves elmaradásunk következtében fejünkre nőttek. Rámutatott a vérszemet kapott osztrák gyámkodó tendenciákra, a kalandos külpolitikai tervekre, melyek a mi nemzeti létünket is

veszélyeztetnék. Rámutatott a nemzetiségek mozgolódására, a nemzetközi szocialisták hazátagadó jelszavaira, a monarchia mai dualisztikus szervezetét rovasunkra megbontani igyekvő törekvésekre és mindennemű belső meghasonlásainkra, melyekre külső ellenségeink a maguk számításait építik s mindezek felsorolása után rámutatott az utolsó évek nagy tanulságaira, őszinte becsületességgel vallotta be Apponyi (a volt ellenzéki vezér és a miniszterviselt államférfi) hogy erőszakos eszközökkel lehet ugyan elérni pillanatnyi eredményeket, lehet a gyümölcsöt a fáról éretlenül leszakítani, de ezeken az eredményeken mindig rajta nyugszik az erőszakos eredetnek átka. Ő tehát sem az erőszakos kormánybuktatásra, sem egyáltalában az erőszakos parlamenti fegyverek használatára nem lát többé a mai helyzetben egyetlen elképzelhető alapot sem.

Apponyi érvei nagy hatással voltak mindazokra, akik hallották, de beszéde azokat is meggyőzi, akik csak olvasván ismerik ezt a beszédet, mert ez minden külső hatás híján, önmagában is az igazság erejével hat minden gondolkodó emberre.

A ZEMPLÉN TARCAJA.

AZ IFIUR.

Malonyay Dezső felolvasása a Kazinczy-korban, 1912. február 18-án.

(Folyt. és vége.)

Aztán Galambos karjára vette s kúnt, a barackfa alatt, a napon pöngette neki a sarkantyuját, biztatva:

— Oda se neki szógám! Ne félj, amíg engem látsz! Menten kipödröm a bajszodat, csak ne visits!

Rapport után az óbester összegyűjtött bennünket az irodában. Idegesen hunyorgatott a balszemével, láttuk, nem szándékozik tréfálni.

— Uraim, én úgy tudom, kifogástalan gavallérok az én tisztjeim? Csönd.

— Várom, jelentkezék, akinek jelenteni valója van!

Egyikünk se moccant. Az óbester még szaporábban hunyorgatott a bal szemével és végigszurkált bennünket a tekintete.

— Botrány! . . . Disznóság! . . . Német tempó . . . Hát ilyen a hetes huszár!?

Egy légy okvetetlenkedett az ab-

laknál, verte magát az üvegtáblához.

— Senki! . . . Senki. Rendben van. Lássuk tehát, mit szólnak az urak a dologhoz, egyenként. Megkövetelem az ezred minden tisztjétől: nekem ezennel katonai becsületszavát adja, hogy lelkiismerete nyugodt!

Ezredorvos ur Müller möhön szólott s méltatlankodással:

— Becsületszavamra, az én lelkiismeretem . . .

És utána az aranygallérosok, az asztmás őrnagy is, bizonyos kacérsággal adták le a szavukat s néhány családos tiszt szintén teljesítette az óbester kívánságát, hogy az ő lelkiismeretük nyugodt.

Maradtunk tizenheten.

Az óbester odalép keményen,

Tógyer elé . . . Tógyer hallgat.

Hogy szikrázott az óbester szeme!

— Főhadnagy ur, Begovich Tódor! Ön tehát hallgat?

A Tógyer szüntelen hallgatott.

Az óbester Pityu elé lépett . . .

Pityu is hallgatott.

Én is hallgattam.

Hallgatott, de mennyire, a negyedik, az ötödik is, mind a tizenheten mélységesen hallgattunk és a kadt is.

— Hm . . .

És az óbester elmosolyodott, tanácstalanul csapkodta lábszárát lovaglóvejszejével.

— Az ördögbe is . . . Igazítsák hát el az urak egymás közt, de gavallérosan! . . . Különböznél pedig, kikérem magamnak ezután az efféle komédiát!

Szalutált s ott hagyott bennünket. Mi aztán eligazítottuk, gavallérosan.

Ha kaptuk, hát a mienk, a regimenté az ifiur. Nálunk marad kosztos s kvartélyon, a Három Szenteknél. Galambos nagyon ért hozzá, bár ő, és Balezsán is sőt Pataj is úgy vélekedtek, hogy egy formás dajka nem ártana a házba az ifiur mellé mégse! . . . De ez tekintve a három szárazdajkát, komplikálta volna a nevelés rendjét, — a cucli mellett szavaztunk s délután már volt a gyereknet tizenhét cuclija; én egy patkót és lovaglóstort is edztem a cuclis üvegre.

És aztán, szent uccse, patyolat sora lett a kölyöknek.

A kártyaasztal mellett a ifiur nevelési lénungjára adtunk le a pinkából; fekete kávé mellől egy-egy kocka cukor az övé volt; Galambos gyönyörűen elkezelt mindent s aprán-

kint megszoktuk az ifiur ordítását is. A városban élénken érdeklődtek a hetesek gyereke után az asszonyok s nem volt olyan nap, hogy valami perzentet ne hozott volna neki valamelyikünk. Gummibaba, ló, puska, kard, ágyu, menydörgős menykő, — mindenik szobában hentergett a gyerekjáték. A regiment-susztter egy pár parányi csizmát szabott neki s a csizmán ezüst sarkantyú. Pityu egyenest Bécsből hozott az ifiurnak kis hintót s Tógyer, — hogy a nap meg ne süsse, amikor Galambos az udvaron csucsujgatja, — valahonnan egy mályvaszinű csipkés napernyőt kerített. (Olyan ismerős napernyő volt!)

Elnéztük, hogy sétál Galambos a barackfa alatt, attilában, glancos csizmában, daloló sarkantyukkal: bal-karján szundikált az ifiur, jobb kezében a mályvaszinű csipkés napernyő . . . Az is nagyszerű volt, amikor fűröstötték! Rendesen voltunk ötven-hatan hozzá; a kis számár mindigre a saját lábát szeretne volna megkóstolni . . . Takarója is volt egy tuca, valamennyin patkó s lovaglóstor. Az ezredorvos ur Müller, hetenkint megvizsgálta az ifiurat s egyszer hozott neki egy szivartárcát, azon is patkó volt és lovagló-vevő.

FÖLDES

czipők

SÁTORALJAUJHELY,
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

Divatos estélyi és báli czipőkben
nagy választék.

elismert

legjobbák.

comp.
xpeller

ny már sok év
kőszvényénél,
él.
nyok miatt be-
olyan eredeti
védjeggyel
dobozba van
K1.40 és K2.-
pan kapható. —
nél, Budapest.
oroszlánhoz",
5 neu.

Az asszony a diplomáciában.

Intimitások a nagypolitikából.

Írta: **BIRÓ PÁL**

Az új külügyminiszterünk neje, Károlyi Nandine grófnő csak éppen úgy kiállotta a diplomáciai mérlegelés nagy próbáját, mint az elődei. Ugy értendő ez a mérlegelés, hogy a diplomata- asszonyok ilyen vagy amolyan szerepei kiosztásában rendszerint szóba kerül: ki és milyen asszony a felesége? Nem egyszer megtörtént már, hogy az egyenlő eshetőséggel kombinációba jutott nagyköveti jelöltek közül a megbízást az a jelölt kapta, akinek a felesége alkalmasabbnak találtatott a társadalmi reprezentációra. Mintha csak részese, kiegészítő faktora volna az ura állásának az asszony egyénisége, műveltsége, származása avagy nemzetisége is, ide-oda szokta billenteni a diplomáciai állások betöltésének mérlegét.

Am téves az a köztudatba szivárgott felfogás, mintha ez az asszonyi arravalóság a szellemi előkelőség nélkül való pusztán születési előkelőséget képviselhetné. Ezekre a reprezentációkra alkalmasnak ítélt asszonyok rendszerint a legbecsesebb és legnevesebb női tulajdonságokkal bírnak: nem tekintve csupán a születési előkelőségüket — az asszonyi előkelőségükkel hódítanak.

Az ilyen asszonynak, természetesen a dolgokba való beleszólás nélkül kell elősegítenie a férje dolgát. És minél hűvebben megtartja a diplomata-asszonyok kis katejának parancsát, hogy a „la femme regime, mais ne gouverne pas,” az asszony uralkodik, de nem kormányoz, annál tökéletesebben és sikeresebben véggezheti a feladatát...

A spanyol király tiszteletére rendezett budavári nagy bálon, — ezt az udvari bált a diplomáciai feljegyzések már az annexió báljaként aposztrofálják, — különösen feltűnt ezzel a sikerével a japán nagykövet szép fiatal felesége, egy mandulaszemű, napbarnított asszonyka, aki szelleme és egyéni bája varázsával teljesen el tudta terelni a figyelmet a diplomata-cerkle nagyon is érdekes és jelentőséges külsőségeiről. A diplomaták csoportjának komorabb és ekkor éppen kissé misztikusabb foltjában ez

Bomlott utána a regiment. Vasárnap délután egész svadron huszár kilincselte Galambosnál; rúkolásról hazajövet a mi házuk előtt cifrázták legmódosabban a trombitások, — az ifjúknak.

Május elején, — olyik barackfán még virág is volt, — eszünkbe jutott, hogy meg kellene találni kereszteltetni a gyereket!... De hátha már megvan?

Pityu ugyan aszondta, nem árt az neki, ha még egyszer megkeresztelik, de nem igen tudunk megállapodni, kik legyenek a keresztstülei.

Hát csak maradt s a kis pogány egyre jobban formásodott és megesegett, hogy egész délután elmókáztunk vele. Emlékszem, augusztusban a, ölembem vettem: egyet rugott s fölált belekapaszkodott a bajuszomba és aszondta: esi-es-esi... Nem tudom, mit jelentett ez, de örültem neki s megfogadtam, hogy amit az ősi lófuttatáson nyerek, az az ifjú lesz... vagy inkább majd veszek neki egy póni lovat. Ugy is huszár lesz belőle!

Szeptember végén, — hirtelen ősz lett, — aszondta egy délután Galambos morogván:
— Könyörgöm valami leli az ifjurat.
Meghökentünk. Mi baja?
— Jelentem alásan, olyan pör-

az asszony a balsejtelmeket és kombinációkat elosztató fénypont volt. A ki csak a komolyabb pourparlék utvesztőjében a közlebe került, a beszélgetés első percében átalakultnak látszott; olyannak, mint aki sohasem gondolhat arra, hogy a külpolitika egén borus fellegek is létezhetnek.

Mit jelenthet az ilyen asszony szellemi ereje, amikor éppen a nemzetét érdeklő nagy időben kell helytállnia az ura diplomáciai akciója mellett? És milyen lehet az akciók irányításában az ilyen egyéniség ható ereje? Milyen ez a segítség a szellemi munka legválságosabb fordulataiban?...

Viktória angol királynő trónralépésekor vastag angol humorral kezdtek élcelődni a nő uralkodói és diplomáciai képességeiről, amikor éppen a legnagyobb stílus államférfiak közt is a legkomolyabb elméjü, Peel az *affaire des juppons* felidézésével ismerte el a nőnek diplomáciai arravalóságát... A kabinetalakítás vállalásának feltételül kötötte ki, hogy az ifjú királynő udvartartásának wighölgyei a toryk hölgyeivel felcseréltesse. És amikor a királynő ezért a kikötésért megnézelt Peelt, ez így válaszolt:

Felcséged uralkodói arravalóságát becsülöm meg, ha a nő diplomáciai képességeit is számításba veszem...

Es Peel kikötését respektálta a királynő.

A legtermészetesebb és legmegszokottabb kíváncsiság, hogy egy új külügyminiszter kinevezésekor a közvélemény a homo novuson kívül az asszonyról is tudni akarja, hogy kicsoda? Amikor Áehrenthal lett a külügyminiszter, és a sikerei tökéjével még nem rendelkezett, a magyar képviselőház függetlenségi többsége szinte fellelegzett arra a hírre, hogy az osztrák születésű külügyminiszter felesége Széchényi-leány. A delegáció első függetlenségi elnöke, Barabás Béla a megmondhatója, mennyire megkönnyebbültebben referálhatott ő az újságíróknak az első külügyminiszteri ebédjéről, mivelhogy éppen egy fenkölt lelkületű magyar asszony viselte ott a házasszonyi tisztet...

Berchtold gróf neje szintén magyar leány, Károlyi-ivadék és akik ismerik, úgy tudják, hogy minden nemes egyéni kvalitásával méltó arra a szerepre, amelyet most be kell töltenie. A gróf párisi követségi titkár korában vette el s a házasság szerelmi házasság volt, még pedig sokkal

senéses a két kis combja, mintha föllovagolta volna. Peig én már megfürösztöttem kopás vizben, három marék zabot is áztattam a feredőjébe, de nagyon melege van neki. Csak úgy tüzel a homloka. Meg a szeme is mindegyre fönnakad szegénykének. Valamit tán kéne vele kezdeni mégis. Szalajtottunk az ezredorvos után. csak rá nézett.

— Baj van. Himlő.
Terringette! Hát segítsen az ur rajta!

Az ám, ha tudott volna. Mind méresikélte mekkora a láza, azzal pedig nem mentünk többre.

Egész éjszaka virasztottunk mellette.

Egyszer-egyszer ránk nézett s mintha aszondta volna roppant szomorúan:

— En milyen kicsi vagyok, milyen gyöngye, ti meg olyan nagyok vagyok vagyok, olyan erősek, hát miért nem akartok segíteni rajtam?...

Pityu ki ment az udvarra káromkodni. Akármilyen legyen ha Tógyer nem pityergett.

Három butélia konyakot ittunk meg akkor éjszaka, mégse tudott az ember egy kicsit megmelegedni.

Másnap reggel az óbester ott lovagolt el a házuk előtt. Bekopogtatott az ablakon: mi újság?

inkább az, mint ahogyan — Goresakov szerint — a diplomáciai pályán ez megengedhető volna. Am a gróf nevében nemesak lebilincselő, hanem olyan okos egyéniségű élettársat nyert, aki alaposan rácsófol Goresakov peszsimizmusára. Amellett magyar asszony is és ki ne biznék a magyar asszonyi léleknek a férjre ható erejében?

Emlékezzünk csak az időre, mikor a magyar képviselőházban javában graniosározták Khuen-Héderváry grófot; akkor hallottam egy Teley gróf kifakadását a folyosón:

— Hogyan lehet olyan férfi magyar érzelmében kételkedni, akinek egy Teley grófnő a felesége?

Képviselők és újságírók összenéztek, mintha csak azt mondták volna:

— Ez a gróf mond valamit! — és határozottan emlékszem, hogy azon a napon a lehangosabb bánfaló is hangfogót tett a hegedűjére...

Igaz, hogy csak azon a napon. De az azóta elmúlt idő igazolta, hogy Teley gróf csakugyan mondott valamit...

RÉGI UJHELY.

— Vázlatok a közelmúltból. —

IX.

Horváth Józsefről való megemlékezéinket egészítjük ki még egy jóízű kis epizóddal elbeszéléssel.

Egy szolnocsikai ember kereste fel egyszer irodájában, aki magából kikelve fogott bajának előadásához.

Nagy bajom van nekem tekintetes uram. Tessék kikeresni a becsületemet. Mert hogy igen megkissébeltek. Ilyen csufság még tán a falunkban sem esett meg. De tán még a Bodrogközön se.

Nos, hát beszélje el, mi, mikor, hogy történt.

Hát — instálom — az ugy vót; hogy az alsó szomszédom csürös kertjébe átment — követem alásan — a malackám. Mer hogy, csak olyan hitvány kerítés választja el az enyimtől, akin átjárhat a sertés. Hallom, hogy a szomszéd káromkodik. Hogy így, meg úgy, „kuss ki, egyen meg a fene a gazdáddal együtt.”

Mán mondok, ezt nem állhatom ki szó nélkül. Mondok: ne kissébbeljen szomszéd, hisz a mult héten a

Az ifjú már akkor alig lihegett. Estére vége lett.

A barackfa alatt maga Galambos állított neki ravatalt: a skófiomos nyergen volt a csöpp koporsó, betakarva a bibor bársonnyal.

A regiment, rúkolásról jövet, kihuzta magát, amikor a ház elé ért s a trombitások olyan halkán, olyan szomorúan fújták, mintha a regiment sóhajtott volna.

A kis ravatalra pergett a barackfa lesárgult levele.

Eltemettük az öreg temetőben. Galambos vitte ki. A sarkóvin patkó van és lovaglóvesző. Beraktuk neki a gödörbe játékeit is.

Temetés után való nap kün járt az ezred a pallagi mezőkön s a mező teli volt kankalinnal. Minden huszár tépet egy szálát a szomorú ősi virágból: délután egész kis virágdomb volt az ifjú sirja fölött. A trombitások is neki fújták a kaszárnyában a takarodót, siratta akkor este az ifjurat az egész regiment s mi, tizenheten, valamennyien együtt, biz' Isten megsirattuk.

Az a parányi pár eszima, az ezüst sarkantyúval, ma is ott áll a tiszt kasszinóban s koccintunk néha a hetes huszárak gyerekeinek az emlékezetére, mind a tizenheten.

maga tyukja kaparta ki a petrezselymet, akit a feleségem vetett; oszt még se tettem botránkozást.

No hát kéremalásan vót ezután nemulass. Még a faluvégéből is összefutott a nép. Hiába csitítottam, nem akart elhallgatni. De még annál mérgeesebben kissebbelt, — mer hogy olyan hőresök ember, — aki már a vármegyére is odamaradt vagy kétszer.

De mondja már, hogy mivel sértette hát meg az a hőresök természetű szomszéd?

Hát kérem alásan, az igen nagy csufság vót! Az egész falu népe megbotránkozott rajta. Pedig instálom, bíró is vótam, kurátorságra is kandáltak, oszt törvény előtt soha se álltam, pedig már 63 esztendő ember vagyok.

Jó jó, de mégse segíthetek a baján, ha nem tudom, mit mondott kigyelmednek. Mit irjak be a panaszbá?

Hát — instálom — elmondott ü engem mindennek, ugy dült belőle a csufszó, mint mikor a csöves kukoricát a zsákból kifordítják. Ki tartaná azokat mind az eszibe. Azokért nem haragudtam volna meg, mert olyanokat másoknak is mondott már. De azt, amit utoljára utánam kiáltott, sehogyse tudom elviselni.

No csak ki vele szaporán!

Azt mondta — instálom — „kend alávaló még a fiskáriusnál is.”

Tessék kikeresni a becsületemet. Megfizetek érte, oszt egyébként is megszógalom. Hozok egy kis jó tárkányi dohányt. Majd kerit nekem a Gábor sógor olyat, akinek a füstyre a méjecske (méhecske) is leszáll.

Nem lehetett az öregnek a kobakjába verni, hogy amit ő annyira zokon vett, azért nem tesznek törvényt.

Az idősebb emberek emlékéből bizonyára nem mosódott még ki az öreg Peregrin alakja.

Szent Ferenc szigorú rendjének barna kámzsáját viselte, mint a sztropkói klastrom fráterje.

Az előtt is egyenruhát viselt. Az is barna posztóból való volt. Amde piros zsinór díszítette. Lószőr forgós csákó, rövid kard adtak harcias külsőt az akkori habitusnak. Honvédtűz volt a szabadságharcban. Mikor aztán a délceg uniformist a császár kabátjával akarták rajta felváltani, franciskanusnak állt. Mégis csak jobb léssen — gondolta — a sztropkói klastrom csöndjében elmélkedni a világi dolgok mulandósága felett, semmint Mántovában surolni a kaszárnyát s enni hozzá a császár panaszos kenyereit, amelyet de sok jó magyar könyeivel áziatott akkor.

Jámor tótoeska volt különben, Turóc vármegyéből. Nyelvünket azzal az akcentussal beszélte, amely egyes kifejezéseknél hangos nevetést szokott kiváltani még a vidámság kerülte emberből is.

A dévaj tréfázkodás rendszeren kicsalt belőle néhány afajta szót, amit nagyon egyéniesen ejtett ki. Ilyen volt a többi közt ez a szó is: „tarisznya.” Ezzel épen ugy törbe lehetett volna őt ejteni, amint a szicíliai versenye alkalmával a franciákat a „ciceri” szóval fogták meg.

A párbeszéd rendszeren ilyen forma volt:

— Mondja csak öreg, mit szokott a vadászember magával vinni, ha vadászni megy?

„Hat, a puskad.”

— És mit még?

„Hat, a kutyad.”

— De még egyéb is van nála.

„Hat, a truba” (kürt).

— No, de még van valami, gondolkozzék csak, azt is a vállán hordja, mi az?

„Ajaj, azt nem mondok.” Ilyenkor már sejtette, hogy tréfálkoznak vele s az általa kiejthetetlen szót vo-



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.

a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű báli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása.

Vasalások 1 órán belül.

nakodott kimondani. Sok nógatásra aztán mégis csak kibökte:

"Hat, a tranyisztrad" (tarisznya): Ez a kis szemelvény olyan, mintha gramofonból hallanók, hahogy a jó öreg oda is bement a volna. Tallérossy Zebulon írásaira emlékeztetett az ő beszédje, ahogy azokat Jókai a maga humorával bearanyozva reánk hagyta. Aminthogy az egész ember is a Zebulon rokonszenves mása volt. A daliás idők emléke, amelyekből dicsőségesen vette ki a maga részét, fidelis ábrázata, vidámságot keltő beszédje egyaránt közreműködtek abban, hogy soha népszerűbb konfráterje nem volt talán az országnak sem nála. Szívesen látták mindenfelé, nemcsak a kaputlan uri házaknál, de a nép körében is, még pedig felekezeti különbség nélkül. A magyar jószívűség nem ismer egyházpolitikát, se felekezeti-séget.

"Nekem adjak kalvinisták izz, zsidók izz, sag ugy mint katolikuskok, izz oroszok — kiremalasan" — szokta volt mondani és hozzá tette: "Jo emberek azok mind, meg is aldja Isten uket."

Es bizony, mikor az alsóhegy-alján kvestálgatott szüretenként, sorba kidukált minden taposásnál egy-egy livónyi mustooska, akárminő formában imádkoztak is szüretelő. De tovább a Harangodon, a Bodrogközön, Szabolcsban került szalonna, élet, tojás, liba, kacska, anyányi bárány is bőven. Szekere a bőség szaruját öntötte ki Sztrópkón. Nem vitt panaszt sehnőné se. Egyik uri háznál még kávé, cukrot is pakkoltak a holmi közé, hogy a reggeli keménymagos levest hébe-hóba változatossá tessese egy pohár kávéskával, amit nagyon szeretett.

Jámbor lelke két ember iránt táplált haragot. Mind a két harag régebbi keletű volt. Akadt ugyanis Ujhelyben egynehány schwarzgelb ember. Kettőnek azok közül, akik abban az időben gyűlölt közhivatal viseltek, a fráter népszerűsége szemet szurt. A fennálló hatalom ellen irányult tüntetést láttak benne. Pláne, hogy a szponok besugták, miszerint a fráter nemrég honvéd-tüzemester volt. Bizony elakarták fogatni a franciskanust és besoroztatni. A rend minden erőlködésével alig tudta kimenteni jámbor és hűségese szolgálóját a császári armádia poklából. Még vénségében is emlegette, hogy "azok rossz emberek voltak, Isten fogja őket megbüntetni masvilágon." Mivelhogy az innensőn egész jól ment a soruk.

Esett vele meg különben még egy kázus a Bach-korszakban, ami azonban csak afajta nyári zivatar volt. Menydörgött, villámlott, a jég is elverte a termés egy részét, de utóvégre is kisütött a nap, felragyogott a szivárvány.

A hogy a Bodrogközön kvestálgatott, a szívesen adott földi javak közé került egy kis dugáru is. Egy zsak tárkányi dohány formájában. Szép megszínű levelek voltak. A pipás ember szíve vágyának áhitott drágaságai. Peregrin már képzeletben pőfékelte is a kockára vágott áldást, öblös, hosszúszerű selmeciből a csendes cellában. Csiklandozta orrát a füst, amelynek illata kicsufol minden parfümöt, amit a patika rejteget.

Amde ember tervez — s az ördög végez. Csunya féreg járt akkorában az exponált vidékeken. Még pedig nem is egy, de rendszerint kettő. — Gyűlölt uralom utált kreaturái. Financoknak hitták őket, az akkori magyar állattan terminológiája szerint. Ami derék pénzügyreink ne vegyék magukra ennek az írásnak eme mérge szavait. Ők semmiben sem hasonlítanak amazokhoz.

Bizony bakisérték fráter Peregrint Ujhelybe. Es szabának vala akkora bírságot árva fejére, hogy a lovacskák

szekerestől, szerszámostól nem futóták volna.

Amde a jóságos gondviselés, aki az okos emberi elmében és az emberies szíven manifestálódik, segítségére sietett az Isten együgyű szolgálójának. Ahogy hirt futott a kázusnak, menten megalakult a „komplott.” Néhány uri ember, Ujhely meleg szívi polgársága, összefogtak. Egy-kettőre együtt volt a kellő summa. Nem a bírságra való. Fizesse ki azt az ördög a maga cimboráinak, ha tudja és akarja. Hanem az, amellyel a másnapra kitűzött árverést meg lehet „csinálni.” Csakhogy okos dologról lévén szó, zsidó is kellett hozzá. Nem is egy, de kettő. Azok fognak majd licitálni és senki más.

Másnap a mai „Vörös ökor” udvarán folyt le az árverés. A financok a város szélteben-hosszában kidoboltatták az árverést. Várták a licitánsokat, de bizony két teszhez álló izraelitán kívül nem kompareált senki.

„Két ló szerszámostól, szekeres-től száz forint.”

A licitánsok olyan mimikával fogadták a stentori hangon kihirdetett „kikiáltási árat”, amelylyel az élénk gesztushoz szokott emberek az áru lekicsinylésének szoktak kifejezést adni és némák maradtak vala.

„Majd adják azt a nagyságos financ urak olesóbban is.” Es adták is! Tizenöt forintnál aztán az egyik licitáns a másik nyakába savanyította az egész készségeit, Az éj csöndjében Peregrin ismét ura volt viharverte hajójának. Még pénzeske is akadt bufelejtőnek. Csak a fain dohány veszett oda. Azt se a jószívűség se az okosság meg nem mentették. Az bizony a gonoszok martaléka lett.

„Ajaj — milyen dohány az vót, még gvardiany se nem pipázta olyant, de generalis se nem Romaban.”

Elmondunk még csattanónak egyet ama tréfák közül, amelyet vidám házi gazdáinak egyike cselekedett meg vele.

Egyik — szerencsvidéki — uri ház vendége volt a fráter. A házi gazda — országon ősmert ember — ötleles tréfaíró volt — a többi közt — nevezetes. Szerette volna kissé becsipetni vendégét, de nem sikerült. Nem volt ellensége ugyan a barát a jó borooskának de igen vigyázott a mértékre. Kiszelt tehát a házi gazda egy másfajta tréfát.

Egyik vacsora után pihenni tér Peregrin s amint a jámborság disciplinája megkövetelte, ágya előtt esteli imájába mélyedt.

Amint áhitatos imáját elvégezve a takarót felemeli, ijedten hőköl vissza.

Látomány kápráztatta a szemeit, ami egyebként Szent Antallal is megeseett. Csakhogy, — amint a reneszansz festőinek egynémely remekei után tudjuk — az, amivel az ördög Szent-Antallt megkísértette, igen formás fehér személy volt. Ez meg itt — tul érett bajakban bővőkődő — paraszt menyecske.

„Minden jó lélek dicsérjen az urat.”

„Apaga satanas”

Az ördögűzés eme két formulája után profán nyelven folytatta a gonosz télek eltávolítását.

„Nem misz ki zagyambul te . . . veszem botot és ütök vele . . . takarodjál . . .”

A házi gazda benyt és tettetett megbotránkozással szemléli a theater coupot.

„Hát mi ez Peregrin! I no lám, ki hitte volna magáról ezt a hamiságot. Vén ember léte . . .”

„Aj-aj nagyságos zur tetezik velem trifalkozni, mar tudok egisz dolgo.”

„Sag ne tessik elmondani senki-nek”, „mer ha megtugya gardian, csukatja engem karcerba bele. Vagy nem ereszi kvestalni többet.”

Az esküdtsekről.

Az Andrassy-ügy befejezése.

Három évi börtön az apagyilkos finak.

Az ujhelyi esküdtsek tavaszi cyklusa csütörtökön véget ért. S viszapillantva a lefolyt három főtárgyalásra, teljes őszinteséggel hozzájárulhatunk Eiserth István főügyész-helyettesnek elismerő szavaihoz, melyekkel már az első tárgyaláson hozott verdikt után megemelte kalapját az ujhelyi esküdték előtt. Ezek a mostani tárgyalások, — a főügyész szavaival élve, — nem rendítették meg az esküdtseki intézmény életképességébe vetett hitet, — melyet bizony az utóbbi idők nem egy jelensége egy kissé megtépázott. A lefolyt cykluson hozott verdiktek nem hangulatokon, hanem a tárgyalások adatainak gondos mérlegelésén alapultak. Ezt mutatják főleg a második és harmadik ügyben hozott verdiktek; az előbbiben az ugyancsak ellenszenves vádlottat az ügyésznek kétségtelenül nagyhatású beszéde után felmentették, mert kétségtelen tárgyi bizonyíték nem volt elte — az utóbbiban viszont elítélték a vádlottat, bár a közhangulat láthatólag mellette szolt s védője is ugyancsak hatásosan és szivhezszólóan szállott sikra mellette.

A megnyugtató verdiktek és ítéletek meghozatalában természetesen nagy része van a tárgyalások mintaszerűen korrekt vezetésének is, melyet mind a három napon Wielland Lajos táblabíró látott el az ő kiváló energiájával és tudásával.

A közönség igen nagy érdeklődést mutatott az esküdtseki tárgyalások iránt, úgy hogy az utolsó napon a tolongás elkerülése végett már jegyeket adtak ki s csak ezekkel lehetett a terembe lépni.

A nagyérdékű Andrassy-ügyben a főtárgyalást csak csütörtökön fejezték be Szerdán délután még mintegy 10 tanut hallgattak ki, ezek is többé-kevésbé igazolták, hogy a megölt Andrassy brutális ember volt, családjával rosszul bánt. A bizonyítási eljárás befejezésével sor került a perbeszédre, melyek ezuttal is magas színvonalon állottak. Olchváry Dezső, kir. ügyész, jogászilag bizonyította, hogy jogos önvédelemről nem lehet szó, más pedig menthetővé nem teszi hogy a fiu apját megölje s ezzel az isteni és emberi törvényeket megsértse. Dr. Liechtenstein védő az életet állította szembe az irott törvényekkel s sötét színekkel ecsetelte az Andrassy családnak a családőfő által feldult szerencsétlen életét s azt a kétségbeesett lelkiállapotot, melyben a vádlott tettét elkövette. A nagyszabású perbeszéd után az elnök a tárgyalást csütörtökön délelőtt 9 órára halasztotta.

Csütörtökön, a tárgyalás megnyitása után felolvasták a véglegesen megszövegezett kérdéseket. A két főkérdés egyike szándékos emberölésre, a másik halált okozó súlyos testisértesre szolt. A mellékérdések a jogos önvédelemre, annak esetleg megzavarodásból eredő tulhágására és az erős felindulásra vonatkoztak.

Az esküdték mintegy háromnegyed órai tanácskozás után szándékos emberölésben mondták ki Andrassy Sándort bűnösnek; megállapították, hogy tettét erős felindulásban követte el, de kimondották azt is, hogy ezt a felindulást nem apjának cselekedetei okozták.

A bíróság a verdikt alapján a 92. § alkalmazásával 3 évi börtönrre ítélte a vádlottat. Az indokolásban

elmondotta az elnök, hogy a bíróság súlyosító körülményt nem látott fennforogni, ellenben nyomatékos enyhítő körülménynek vette a vádlott fiatal korát, fizikai fejletlenséget, a családi viszálykodás okozta feldult lelkiállapotát s főleg azt, hogy apja a tettet megelőzően többször súlyosan bántalmazta. Mindezek a körülmények indokolták az enyhítő 92. § alkalmazását.

Az ítéletben a felek megnyugodtak s így az jogerős.

HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

A mai napon az adományoknak hatalmas listáját közölhetjük ismét. Gyűjtésünk immár jóval meghaladja a kétezer koronát s impozáns bizonyítékát nyújtja annak, hogy milyen intenzív fényvel lobog az elhunyt urnó emlékének lángja a lelkekben. Ez a láng, ez a lelkesedés a mozgalom első hangjaira elemi erővel csapott fel s kétségtelenül a lehető leg-rövidebb idő alatt alkotja meg Dókus Gyuláné éremlé maradandó emlékét. Mai kimutatásunk a következő:

Farkas Andor	—	—	—	—	10 K.
Gróf Wallis Gyuláné	—	—	—	—	800 K.
Ambrózy Nándor	—	—	—	—	20 K.
Ambrózy Nándorné	—	—	—	—	20 K.
Ambrózy Ágoston dr.	—	—	—	—	10 K.
Boronkay Laszlo	—	—	—	—	10 K.
Boronkay Laszloné	—	—	—	—	10 K.
Szent-Györgyi István	—	—	—	—	5 K.
Pataky Miklós	—	—	—	—	10 K.
Dr. Kelnér Győző	—	—	—	—	10 K.
Kérészy Gyula	—	—	—	—	10 K.
Göndör Herman	—	—	—	—	5 K.
Schmidt Lajos	—	—	—	—	5 K.
Kelnér Samuel	—	—	—	—	2 K.
Geesei Jenő és neje	—	—	—	—	10 K.
Dr. Kelemen Miksa	—	—	—	—	2 K.
Arnótfalvy Emil	—	—	—	—	5 K.
Székely Lajos	—	—	—	—	2 K.
Dr. Székely Albert és neje	—	—	—	—	10 K.
Székely Szilárdka	—	—	—	—	2 K.
Székely Levente	—	—	—	—	2 K.
Székely István Attila	—	—	—	—	2 K.

Legujabb gyűjtésünk tehát összesen 462 koronát tesz ki, amihez hozzáadva az eddigi 1793 koronát, az alapítvány jelenleg 2255 koronából áll.

— Személyi hir. Fejes István református püspök 3 heti üdülésre Volosca fürdőbe utazott el.

— Szabad liceum. A holnap szabad liceumi előadást d. u. 5 órakor dr. Szirmai István vármegyei fő-ügyész tartja a „Perlekedésről.” Utána Szilágyi István kuruc-dalokat ad elő tárogaton. Az igazán érdekes és élvezetes előadást ajánljuk a t. közönség figyelmébe. Belépő-díj 20 fillér.

— Városi közgyűlés. Ujhely város képviselőtestülete hétfőn, március hó 4-én délután 3 órakor közgyűlést tart. Nevezetesebb tárgyak gyanánt megemlítjük a város kezelése alatt álló alapok 1912. évi költségelirányzatának tárgyalását, a „Korona” vendéglő, kávéház és a színházkert bérletét, a felső-kereskedelmi iskola folyó tanévi költségvetését, a „Diana” bérbeadásának ügyét, a Ronyva-híd újjáépítésének kérdését stb.-t. Ezekon kívül még mintegy 50 pontja van a tárgysorozatnak, — kisebb-nagyobb jelentőségű folyóügyek, — úgy hogy a hétfői közgyűlés ugyancsak igénybe fogja venni a városatyák munkakész-ségét.

— A felvidéki szinikerület f. évi közgyűlését most hivta össze Dókus Gyula kerületi elnök. A kibocsátott meghívó szerint a kerületi gyűlés Sátorajaujhelyben f. évi március 31-én lesz megtartva s meghívást kaptak a következő testvér-városok: Eperjes,

Az Első Magyar Részvény Serfözde sörkülönlegessége a

TAVASZI részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban.

Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUJHELYBEN**

nakodott kimondani. Sok nógatásra aztán mégis csak kibökte:

"Hat, a tranyisztrad" (tarisznya): Ez a kis szemelvény olyan, mintha gramofonból hallanók, ha hogy a jó öreg oda is bemondta volna. Tallérossy Zebulon írásaira emlékeztetett az ő beszédje, ahogy azokat Jókai a maga humorával bearanyozva reánk hagyta. Aminthogy az egész ember is a Zebulon rokonszenves mása volt. A dalias idők emléke, amelyekből dicsőségesen vette ki a maga részét, fidelis ábrázolja, vidámságot keltő beszédje egyaránt közremunkált abban, hogy soha népszerűbb konfráterje nem volt talán az országnak sem nála. Szívesen látták mindenfelé, nemcsak a kaputlan uri házaknál, de a nép körében is, még pedig felekezeti különbség nélkül. A magyar jószívűség nem ismer egyházpolitikát, se felekezetiiséget.

"Nekem adjak kalvinisták is, zsidók is, sag úgy mint katolikusok, is oroszok — kiremalasan" — szokta volt mondani és hozzá tette: "Jo emberek azok mind, meg is aldja Isten őket."

És bizony, mikor az alsóhegy-alján kvestálgatott szüretkenint, sorba kidukált minden taposásnál egy-egy livónyi mustoska, akárminő formában imádkozták is szüretelőik. De tovább a Harangodón, a Bodrogközön, Szabolcsban került szalonna, élet, tojás, liba, kacska, anyányi bárány is bőven. Szekere a bőséget szaruját öntötte ki Sztrópón. Nem vitt panaszost sehonnét se. Egyik uri háznál még kávé, cukrot is pakoltak a holmi közé, hogy a reggeli keménymagos levest hébe-hóba változatossá tehesse egy pohár kávécskával, amit nagyon szeretett.

Jámbor lelke két ember iránt táplált haragot. Mind a két harag régebbi keletű volt. Akadt ugyanis Ujhelyben egynéhány schwarzgeib ember. Kettőnek azok közül, akik abban az időben gyűlölt közhivatalt viseltek, a fráter népszerűsége szemet szurt. A fennálló hatalom ellen irányult tüntetést láttak benne. Pláne, hogy a szponok besugták, miszerint a fráter nemrég honvéd-tüzemester volt. Bizony elakarták fogatni a franciskanust és besoroztatni. A rend minden erőlködésével alig tudta kimenteni jámbor és hűséges szolgáját a császári armádia poklából. Még vénségében is emlegette, hogy "azok rossz emberek voltak, Isten fogja őket megbüntetni masvilágon." Mivelhogy az innensőn egész jól ment a sorok.

Esett vele meg különben még egy kázus a Bach-korszakban, ami azonban csak afajta nyári zivatar volt. Menydörgött, villámlott, a jég is elverte a termés egy részét, de utóvégre is kisütött a nap, felragyogott a szivárvány.

A hogy a Bodrogközön kvestálgatott, a szívesen adott földi javak közé került egy kis dugaru is. Egy szép tárkányi dohány formájában. Szép megszínű levelek voltak. A pipás ember szíve vágyának áhitott drágaságai. Peregrin már képzeletben pöfékelte is a kockára vágott áldást, öblös, hosszúszerű selmeciből a csendes cellában. Csiklandozta orrát a füst, amelynek illata kiosufol minden parfümöt, amit a patika rejteget.

Amde ember tervez — s az ördög végez. Csunya féreg járt akkorában az exponált vidékeken. Még pedig nem is egy, de rendszerint kettő. — Gyűlölt uralom utált kreaturái. Fináncoknak hitták őket, az akkori magyar állattan terminológiája szerint. Ami derék pénzügyőreink ne vegyék magukra ennek az írásnak eme mérgező szavait. Ők semmiben sem hasonlítanak amazokhoz.

Bizony bekisérték fráter Peregrint Ujhelybe. Es szabának vala akkora bírságot árva fejére, hogy a lovacskák

szekerestől, szerszámostól nem futottak volna.

Amde a jószágos gondviselés, aki az okos emberi elmében és az emberies szíven manifestálódik, segítségére sietett az Isten együgyű szolgájának. Ahogy híre futott a kázusnak, menten megalakult a „komplott.” Néhány uri ember, Ujhely meleg szívi polgársága, összefogtak. Egy-kettőre együtt volt a kellő summa. Nem a bírságra való. Fizesse ki azt az ördög a maga cimboráinak, ha tudja és akarja. Hanem az, amelyikkel a másnapra kitűzött árverést meg lehet csinálni. Csak hogy okos dolgról lévén szó, zsidó is kellett hozzá. Nem is egy, de kettő. Azok fognak majd licitálni és senki más.

Másnap a mai „Vörös ökor” udvarán folyt le az árverés. A fináncok a város szélében-hosszában kidoboltatták az árverést. Várták a licitánsokat, de bizony két tetszhez álló izraelitán kívül nem kompareált senki.

„Két ló szerszámostól, szekeres-től száz forint.”

A licitánsok olyan mimikával fogadták a stentori hangon kihirdetett „kikiáltási árat”, amelylyel az élénk gesztushoz szokott emberek az áru lekicsinylésének szoktak kifejezést adni és némák maradtak vala.

„Majd adják azt a nagyságos finánc urak olosóbban is”. Es adták is! Tizenöt forintnál aztán az egyik licitáns a másik nyakába savanyította az egész készségeit, Az éj csöndjében Peregrin ismét ura volt viharverte hajójának. Még pénzecske is akadt bufelejtőnek. Csak a fain dohány veszett oda. Azt se a jószívűség se az okosság meg nem mentették. Az bizony a gonoszok martaléka lett.

„Ajaj — milyen dohány az vót, még gvardiany se nem pipázta olyant, de generalis se nem Romaban.”

Elmondunk még csattanónak egyet ama tréfák közül, amelyet vidám házi gazdáinak egyike cselekedett meg vele.

Egyik — szerencsvidéki — uri ház vendége volt a fráter. A házi gazda — országosan ösmert ember — ötletes tréfáiról volt — a többi közt — nevezetes. Szerette volna kissé becsipetni vendégét, de nem sikerült. Nem volt ellensége ugyan a barát a jó boroskának de igen vigyázott a mértékre. Kieszelt tehát a házi gazda egy másfajta tréfát.

Egyik vacsora után pihenni tér Peregrin s amint a jámborság disciplinája megkövetelte, ágya előtt esteli imájába mélyedt.

Amint áhitatos imáját elvégezve a takarót felemeli, ijedten hőköl vissza.

Látomány kápráztatta a szeméit, ami egyébként Szent Antallal is megessett. Csak hogy, — amint a reneszánsz festőinek egynémely remekei után tudjuk — az, amivel az ördög Szent-Antalt megkísértette, igen formás fehér személy volt. Ez meg itt — tul érett bajkabban bővőködő — paraszt menyecske.

„Minden jó lélek dicsérjen az urat.”

„Apage satanas”

Az ördögűzés eme két formulája után profán nyelven folytatta a gonosz lélek eltávolítását.

„Nem misz ki zagyambul te... veszem botot és ütök vele... takarodjál...”

A házi gazda benyit és tettetett megbotránkozással szemléli a theater coupot.

„Hát mi ez Peregrin! No lám, ki hitte volna magáról ezt a hamiságot. Vén ember létére...”

„Aj-aj nagyságos zur tetezik velem trifalkozni, mar tudok egisz dolgo.”

„Sag ne tessik elmondani senki-nek”, „mer ha megtugya gvardian, csukatja engem karcerba bele. Vagy nem eresztí kvestalni többet.”

Az esküdtsekről.

Az Andrassy-ügy befejezése.

Három évi börtön az apagyilkos finak.

Az ujhelyi esküdtsek tavaszi ciklusa csütörtökön véget ért. S viszapillantva a lefolyt három főtárgyalásra, teljes összintességgel hozzájárulhatunk Eiserth István főügyész-helyettesnek elismerő szavaihoz, melyekkel már az első tárgyaláson hozott verdikt után megemelte kalapját az ujhelyi esküdtsek előtt. Ezek a mostani tárgyalások, — a főügyész szavaival élve, — nem rendítették meg az esküdtseki intézmény életképességébe vetett hitet, — melyet bizony az utóbbi idők nem egy jelensége egy kissé megtépázott. A lefolyt cikluson hozott verdiktek nem hangulatokon, hanem a tárgyalások adatainak gondos mérlegelésén alapultak. Ezt mutatják főleg a második és harmadik ügyben hozott verdiktek; az előbbiben az ugyancsak ellenszenves vádlottat az ügyésznek kétségtelenül nagyhatású beszéde után felmentették, mert kétségtelen tárgyi bizonyíték nem volt ellene — az utóbbiban viszont elítélték a vádlottat, bár a közhangulat láthatólag mellette szolt a védője is ugyancsak hatásosan és szíveshözölőan szállott sikra mellette.

A megnyugtató verdiktek és ítéletek meghozatalában természetesen nagy része van a tárgyalások mintaszerűen korrekt vezetéseinek is, melyet mind a három napon *Wielland* Lajos táblabíró látott el az ő kiváló energiájával és tudásával.

A közönség igen nagy érdeklődést mutatott az esküdtseki tárgyalások iránt, úgy hogy az utolsó napon a tolongás elkerülése végett már jegyeket adtak ki s csak ezekkel lehetett a terembe lépni.

A nagyérdemű Andrassy-ügyben a főtárgyalást csak csütörtökön fejezték be Szerdán délután még mintegy 10 tanut hallgattak ki, ezek is többé-kevésbé igazolták, hogy a megölt Andrassy brutális ember volt, családjával rosszul bánt. A bizonyítási eljárás befejezésével sor került a perbeszédre, melyek ezuttal is magas színvonalon állottak. *Ochváry* Dezső, kir. ügyész, jogászilag bizonyította, hogy jogos önvédelemről nem lehet szó, más pedig menthetővé nem teszi hogy a fiu apját megölje s ezzel az isteni és emberi törvényeket megsértse. Dr. *Liechtenstein* védő az életet állította szembe az írott törvényekkel s sötét színekkel ecsetelte az Andrassy családnak a családfe által feldult szerencsétlen életét s azt a kétségbeesett lelkiállapotot, melyben a vádlott tettét elkövette. A nagyszabású perbeszéd után az elnök a tárgyalást csütörtökön délelőtt 9 órára halasztotta.

Csütörtökön, a tárgyalás megnyitása után felolvasták a véglegesen megszövegezett kérdéseket. A két főkérdés egyike szándékos emberölésre, a másik halált okozó súlyos testisértésre szolt. A mellékkérdések a jogos önvédelemre, annak esetleg megzavarodásból eredő túlhágására és az erős felindulásra vonatkoztak.

Az esküdtsek mintegy háromnegyed órai tanácskozás után *szándékos emberölésben mondták ki Andrassy Sándort bűnösnek*; megállapították, hogy tettét *erős felindulásban* követte el, de kimondták azt is, hogy ezt a felindulást *nem* apjának cselekedetei okozták.

A bíróság a verdikt alapján a 92. §. alkalmazásával *3 évi börtönre* ítélte a vádlottat. Az indokolásban

elmondotta az elnök, hogy a bíróság súlyosító körülményt nem látott fennforogni, ellenben nyomatékos enyhítő körülménynek vette a vádlott fiatal korát, fizikai fejletlenséget, a családi viszálykodás okozta feldult lelkiállapotát s főleg azt, hogy apja a tettet megelőzően többször súlyosan bántalmazta. Mindezek a körülmények indokolták az enyhítő 92. §. alkalmazását.

Az ítéletben a felek megnyugodtak s így az *jogerős*.

HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

A mai napon az adományoknak hatalmas listáját közölhetjük ismét. Gyűjtésünk immár jóval meghaladja a kétezer koronát s impozáns bizonyítékát nyújtja annak, hogy milyen intenzív fényvel lobog az elhunyt urnó emlékének lángja a lelkekben. Ez a láng, ez a lelkesedés a mozgalom első hangjaira elemi erővel csapott fel s kétségtelenül a lehető legrovidebb idő alatt alkotja meg Dókus Gyuláné éremlé maradandó emlékét. Mai kimutatásunk a következő:

Farkas Andor	—	—	—	—	10 K.
Gróf Wallis Gyuláné	—	—	—	—	300 K.
Ambrózy Nándor	—	—	—	—	20 K.
Ambrózy Nandorné	—	—	—	—	20 K.
Ambrózy Ágoston dr.	—	—	—	—	10 K.
Boronkay László	—	—	—	—	10 K.
Boronkay Lászlóné	—	—	—	—	10 K.
Szent-Györgyi István	—	—	—	—	5 K.
Pataky Miklós	—	—	—	—	10 K.
Dr. Keiner Győző	—	—	—	—	10 K.
Kérészy Gyula	—	—	—	—	10 K.
Göndör Herman	—	—	—	—	5 K.
Schmidt Lajos	—	—	—	—	5 K.
Keiner Samuel	—	—	—	—	2 K.
Gecei Jenő és neje	—	—	—	—	10 K.
Dr. Kelemen Miksa	—	—	—	—	2 K.
Arnótfalvy Emil	—	—	—	—	5 K.
Székely Lajos	—	—	—	—	2 K.
Dr. Székely Albert és neje	—	—	—	—	10 K.
Székely Szilárdka	—	—	—	—	2 K.
Székely Levente	—	—	—	—	2 K.
Székely István Attila	—	—	—	—	2 K.

Legujabb gyűjtésünk tehát összesen 462 koronát tesz ki, amihez hozzáadva az eddigi 1793 koronát, az alapítvány jelenleg 2255 koronából áll.

— Személyi hír. *Fejes* István református püspök 3 heti üdülésre Volosca fürdőbe utazott el.

— Szabad liceum. A holnapi szabad liceumi előadást d. u. 5 órakor dr. *Szirmay* István vármegyei főügyész tartja a „Perlekedésről.” Utána *Szilágyi* István kuruc-dalokat ad elő tárogaton. Az igazán érdekes és élvezetes előadást ajánljuk a t. közönség figyelmébe. Belépő-díj 20 fillér.

— Városi közgyűlés. Ujhely város képviselőtestülete hétfőn, március hó 4-én délután 3 órakor közgyűlést tart. Nevezetesebb tárgyak gyanánt megemlítjük a város kezelése alatt álló alapok 1912. évi költségelirányzatának tárgyalását, a „Korona” vendéglő, kávéház és a színházkeret bérletét, a felső-kereskedelmi iskola folyó tanévi költségvetését, a „Diana” bérbeadásának ügyét, a Ronyva-híd újjáépítésének kérdését stb.-t. Ezekon kívül még mintegy 50 pontja van a tárgysorozatnak, — kisebb-nagyobb jelentőségű folyóügyek, — úgy hogy a hétfői közgyűlés ugyancsak igénybe fogja venni a városatyák munkakészességét.

— A felvidéki szinikerület f. évi közgyűlést most hivta össze Dókus Gyula kerületi elnök. A kibocsátott meghívó szerint a kerületi gyűlés Sátorajuhelyben f. évi március 31-én lesz megtartva s meghívást kaptak a következő testvér-városok: Eperjes,

Az Első Magyar Részvény Serfözde sörkülönlegessége a

TAVASZI részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban.

Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUHELYBEN**

Beregszász, Rozsnyó, Rimaszombat, Ózd, Nagymihály, Erzsébetfalva. A közgyűlésen jelen lesz továbbá gróf Festetics Andor országos színeszeti felügyelő s döntés alá kerül a kerület színi évadjának biztosítása is. — Ugyancsak ezen a gyűlésen töltik be választás után véglegesen a kerület elnöki székét is. A most lefolyt évben ezt a tisztet ideiglenesen Dókus Gyula alispán viselte s minden valószínűség szerint az ő egyénisége fog továbbra is díszit adni az elnöki állásnak. E mellett betöltésre kerül a kerület előadó-jegyzői tisztsége is. A kerületi közgyűlések különben jelentős változást hoznak be a kerületbe tartozó városok színiéletébe. Mig eddig ugyanis sokszor komplikációkat okozott az, hogy a különböző városok színiéleti bizottságai egy-egy kérdésben nem egészen egyöntetűleg jártak el, addig ezután városaink színiéleti bizottságai a kerületi közgyűlés lesz hivatva rendezni; természetesen úgy, hogy a közgyűlésben mindegyik városnak színiéleti bizottságát 2-2 tag képviseli.

— **Aranylakodalom.** Lovag Bogay Zsigmond (sárospataki földbir. tokos és neje sz. Balogh Szerény febr. 26-án ünnepelték szűk családi körben aranylakodalmaikat.

— **Pénzügyi tisztviselők táncestélye.** Az új helyi pénzügyigazgatóság és a mellé rendelt számvevőség tisztikara március hó 2-án, vagyis ma este kabaréval egybekötött házi táncestélyt rendez a „Magyar Király” szálloda utcai termeiben. A mulatság tisztán zártkörű lesz, amennyiben csupán az összes adóhivatalok, járási számvevőségek és pénzügyi bizottságok tisztviselői és családjaik vannak meghívva. A mulatság élén Eiszemann Oszkár kir. tanácsos pénzügyigazgató és Debrő Mihály számtanácsos, számvevőségi főnök állanak; míg a mulatság és kabaré rendezésével Novák Gyula pénzügyi szemellenőrt bízza meg a tisztviselői kar.

— **Házasság.** Szabó Simon, a Kerekes Pál helybeli kereskedő cég szabása február hó 29-én kötött házasságot Krejci Máriaival.

— **A Korona-vendéglő bérlete.** Évek hosszú sora óta bérlő özv. Kovács Ignác a város tulajdonát képező Korona-éttermet a közönség teljes melegegésére. A színházlátogató és bálozó publikum nagy elismeréssel kereste fel a kitűnő konyhájáról, pontos kiszolgálásáról és egyebekben is jómódi éttermet, sőt a város intelligenciájának női tagjai jórészt a Korona törzsvendégei voltak. Ezidén járt le az étterem bérlete és a hétfőn megtartott versenytárgyaláson Franczovszki József nyerte el az újabb bérletet. Igaz ugyan, hogy Franczovszky 1700 koronát — tehát a Kovácsné által ajánlott és eddig is fizetett 1400 koronánál 300 koronával többet — ígért, de itt kell, hogy a város közönségének érdeke első sorban tartassék szem előtt s ez pedig amellest szól, hogy a helyiség oly kezekbe jusson, mely garanciát nyújt multjával arra nézve, hogy ez a jó hírű étkező helyiség a kívánalmaknak mindenben meg fog felelni, másrészt a városnak sem az az érdeke, hogy az első bérlési évben kapjon esetleg 300 koronával nagyobb bért, a következő évekre pedig egyáltalán ne kapjon bérlőt. Minden személyeskedés elkerülésével, csupán tényekre szorítkozva konstatahatjuk azt, hogy az étterem eddigi bérlője elkövetett mindent, hogy a közönség melegegésért kivívja és ezt el is érte, viszont Franczovszkiról annyit tudunk, hogy egy nem egészen jómódi kávéháznak tulajdonosa. Természetes dolog, ha ily körülmények között a közvélemény erősen az eddigi tulajdonos pártjára kel és hisszük, hogy ez az állásfoglalása érvényre is jut majd a képviselőtestület március 4-iki gyűlésén, hol a bérlés ügye döntés alá kerül. A város anyagi érdekeit feltétlenül szem előtt tartandónak, megóvándóknak tartottuk mindig, de ily esetben az erkölcsi nyereség többet ér, mint az anyagi. Különbösen is, — mint értesültünk, — a színházkeret használatáért megadott eddigi 50 korona bér helyett 251 koronával többet, tehát 301 koronát ajánlott Kovácsné és így amit elvesztenénk a vámon, megnyerjük a révén.

— **Vaklárma.** Ma déli egy óra tájban tüzi lárma járta be a várost. A toronyór ugyanis tüzet látott és sietve kivonult a tűzoltóság; ami persze nagy riadalmat okozott a gyönyörű időben tömegesen sétálgatók soraiban. Csakhamar kiderült azonban, hogy veszedelemlől nincs szó; a Cigány utcában egy kertben a gáz gyújtották meg s az hamarosan el is égett, anélkül, hogy a tűz valamiben kárt tett volna.

— **A kassa—új helyi vonalon elkövetett vasuti lopás.** Annak idején részletesen foglalkoztunk azzal a vasuti rablással, melyet egy ma is ismeretlen tolvajbándá követett el a magyar államvasutak kárára. Matuskovics János ellenőr fizetését ment teljesíteni a kassa—új helyi vonatra és késő este ismeretlen tettesek Kassa és Garbócbogdány között leemelték a vonatról, a fizetési célokra magával vitt és gondjaira bízott mintegy 6000 koronát tartalmazó vaskazettát. Ennek a vakmerő vasuti rablásnak az utójátéka tegnap zajlott le Miskolcon a magyar államvasutak miskolci üzlet vezetőségének fegyelmi bírósága előtt, mely Vidats János felügyelő elnökelete alatt itélkezett Matuskovics János ellenőr ügyében. A fegyelmi bíróság tekintetbe vette azt a körülményt, hogy a rablást valószínűleg egy a viszonyokkal teljesen ismerős, szervezett tolvajbándá követte el, mely hónapokkal előbb hasonló rejtélyes körülmények között a m. kir. postakincstár kárára követett el Sátoraljauhelyben nagyobb lopást. Matuskovics János ellenőr tehát, aki egész eddigi működése alatt a legnagyobb pontossággal, lelkiismeretességgel látta el hivatalát, mindössze annyiból volt hibás, hogy a szükséges fokozottabb éberségű elővigyázati intézkedéseket betartani elmulasztotta. Mindezek figyelembe vételével a fegyelmi bíróság Matuskovics Jánost — aki a 6000 korona kárt a magyar államvasutaknak az eset bekövetkezésekor azonnal megtérítette — a legenyhébb büntetésre, dorgálásra ítélte.

— **Megvadult lovak.** Hétfőn este a széphalmi utról hazafelé jövet Kovács Károly vasuti vendéglős lovai hirtelen megbokrosodtak és frúrt iramban nyargaltak végig a Kazinczy utcán. A szekéren ülő fiatal kocsislegény iparkodott lecsendesíteni a nekivadult állatokat, de a rud eltört, a legény egyensúlyt veszve a lovak közé esett és fején súlyosabb sérüléseket szenvedett. A lovak az üres szekérről rohantak tovább és nagy konsternációt okoztak a járókelők között. Végre az egyik a Vöröskör épülete előtt elesett s így sikerült aztán megfékezni a másikat is. A legényt a közórába vitték.

— **Vasuti szerencsétlenség.** Halálos kimenetelű vasuti szerencsétlenség történt az elmúlt héten az olaszliszkai állomáson. Kovács Antal 31 éves olaszliszkai lakos az említett napon az állomáson tolatott tehervonat elhaladása után át akart menni a vasuti sínekre. Abban a pillanatban robogott be a 12 óra 17 perces odaérkező gyorsvonat, amely elütötte Kovácsot, kinek a kapott sérülések rögtön halálát okozták. A vizsgálat folyamán beigazolást nyert, hogy Kovács saját gondatlanságának lett áldozata.

— **Hármas ikrek.** Pazdics községében a mult hó 27-én Parikrupa János zsellér neje 3 egészséges gyermeknek adott életet, kik közül 2 fiu, 1 pedig leány. A hirtelen megszapodott szegény napszamos család egyébként nagy szegénységben van s ezután kéri a jószívű közönséget, hogy helyzetén adományokkal könnyíteni sziveskedjék, melyeket a pazdicsi körjegyzői hivatalhoz kér küldeni.

— **A Nagyszabasi Földhitelintézet** dacára a mostani rossz pénzügyi viszonyok miatt most is a régi 4 1/2% kamat alapon nyújt törlesztéses jelzálog kölcsönöket földbirtokosokra, házra és építkezési megbízásokot elfogad Sátoraljauhely Fő-tér 18. Szent-Györgyi és Keleti cég.

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **A hálószobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinrel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomában, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer, Kapható: Löcherer Gyula gyógyszerárban Bárfán és Hrabeczy drogériájában Sátoraljauhelyben.

— **Anyák iskolájában** ma már sok mindenre tanítják a fiatal asszonyokat és e tanítások között a legértékesebb az, amely a gyermektáplálásról szól. Minden fiatal anya jegyezze meg magának mindenkorra, hogy a gyermek az elválasztás időszakán úgy siklik a legjobban keresztül, ha Phosphatine Fallières tápszerrel lesz táplálva.

— **Elveszett egy 2 drból álló** gyémánt fülbevaló, megtalálójára kiadóhivatalunkban illő jutomban részesül.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők eltűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan bevált a Bergmann-féle „Marena” lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható.

IRODALOM.

A levegő hajtóröttjei. Ma, amikor napról-napra az aviátika újabb és újabb diadaláról hoz hirt a táviró, különösen aktuális Capitaine Danrit érdekes regénye, „A levegő hajtóröttjei”, amelynek hőse maga az ember, aki a föld porát el akarja hagyni, hogy évezredek vágya végre teljesüljön és a föld felett végtelen magasságokban repülhessen azzal a géppel, amelyet önmaga konstruált. — És a szárnyak nélkül született embert, ezt a tollatlan madarat, az emberi erő a levegő urává emeli, hogy Danrit regényének érdekes kalandjai után végre eljuthasson a Patrien az örök jég birodalmába és ott az északi sark rejtelmes pompájában gyönyörködhessen. És abban az emberföltötti küzdelemben, amelyet a levegő hőse a természet titokzatos erőivel szemben vív meg, a szerelem is kivirágzik. Meghatóan

szép szerelmi történet kapcsolódik az elemekkel folytatott heroikus viaskodásba és ez a tiszta, nemes szerelem, mint az éjszakai fény rejtelmes tűzcsodája ragyogja be a sarkvidék szűzi havas világába beható emberpár történetét. Az izgalmas szép regény az Egyetem. Regénytárban jelent meg három kötetben és a harmadik kötet Balla Ignác gondos fordításában még Grazia Deledda, a világhírű olasz írónő, néhány pompás novelláját is tartalmazza. A három kötet ára, piros vászonkötésben, 3 kor. 60 fillér.

Pascal orvos. Az Atheneum Könyvtár, melynek első kötetei méltán keltettek szenzációt az olvasóközönség minden rétegében, most negyedik kötetével jelenik meg. E kötet címe: Pascal orvos. Zola ebbe a ragyogóba egész művészetét, egész lelkét és tehetségét belefektette. Az életnek, a szerelemnek hatalmas himnusza ez. Pszichológiája mély, meséje kerek, jellemei bámulatosan biztos rajznak. Az ősz Pascalnak és unokahugának, az okos, erősfejű, fiatal Clotildnak, fejlődő szerelmének megrajzolásában a legizgatottabb írói problémák egyikét oldotta meg Zola. Zola Pascalját különben felesleges magasztalni. Remek volta átment a köztudatba. Ami az olvasót elsősorban meg fogja lepni, az megint a kötet gyönyörű kiállítás, diszes kötése, művészi illusztrációval ékes boríték-lapja és mindezek mellett rendkívüli olcsósága. A vaskos, finom papirusu és finom nyomású kötet ára 1 kor. 90 fillér.

NYILT TÉR. *)

Új helyből távozásom alkalmából mindazon ismerőseimtől, kiktől személyesen el nem köszönhettem, ez uton veszek búcsút.

Sátoraljauhely, 1912. febr. 29.

Reichard Sándor,
gyógyszerész.

Kerttulajdonosok és földbirtokosok figyelmébe!

Elismert előkelő és feltétlenül megbízható forrás:

legfinomabb konyhakerti és virágmagvak,
mezőgazdasági és erdei
famagvak, virághagymák,
gumók, rózsák és boggyógyümölcs csemeték

beszerzésére

Haschka Ágoston és Társa

magnagykereskedő cég

TEMESVÁROTT.

A cég 200 oldalra terjedő gyönyörűen illusztrált, mindenütt feltűnő keltő főárjegyzékét kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldi.

*) Az e rovat alatt közöltékért a beküldő felelős. Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

M. L. (Nagymihály.) A közlemény nem olyan, amely olvasóink érdeklődésére számot tarthatna, de meg — sajnálatunkra — lapunk terjedelme sem engedi meg közlését.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
Palma kaucsuk
ágybetét
minősége
elsőrangú

SZEGŐSÁNDOR

ujonnan épült fényes

divatáruháza

e napokban nyílik meg.

Bővebbet a legközelebbi hirdetés.

UNGHVÁRY JÓZSEF

SZOLÓTELEPEN ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN
CZEGLÉD (PESTMEGYE)

Nagyobb mennyiségű
nemes gyümölcsfa-
csemete, hegygyümölcsök, vadonok, kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők
stb. Kaphatók.
Tessék kimentő árjegyzéket kérni.

1878—1912.

KELETI J.

budapesti cég (IV., Koronaherczeg-utca 17. szám)
orvos-sebészeti műszerek és kötszerek gyára
ez idén üli meg fennállásának 34. évfordulóját.
A cég ez alkalommal egy a maga nemében páratlan,
dús, ábrás jubileumi árjegyzéket bocsát ki,
amely ezen szakmában minden tudnivaló, legmo-
dernebb újdonságot tartalmaz, szakszerűen rendezve
és megmagyarázva és melyet bárkinek — kivá-
natra — ingyen és bérmentve küld.

A cég főcikkei és specialitásai:

- Hygiéniai gummiárak.
- Cs. és kir. szab. sérvkötők.
- Testgyógyászati gépek.
- Műszerek és műlábak.
- Műfüzők, haskötők, mellfüzők, melltartók, hátegyenesítők.
- Gummi-görccsér-harisnyák.
- Gyógyvíllanykészülékek.
- Betegtől kocsik és szoba-ürszékek.
- Betegápolási és a beteg kényelméhez szük-
séglendő kosmetikai-, utazási-, massage- és
manicure cikkek.

Üzleti elvei: gyors és pontos kiszolgálás,
szakszerű elintézés, jutányos
gyári árak, legfőbbkétebb hazai ipar!

MILL-TELEP Készlet sok millió.
NAGYŐSZ.
KÖZÉPEUROPA
LEONAGYŐSB
SZŐLŐISKOLÁJA

Nyomdász

tanulónak
felveszünk
egy jó házból való
két középiskolát
végzett fiut
heti fizetéssel.

Millió

euber használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkaso-
dás, hurut, köszvény és
szamárköhögés ellen,

a **Kaiser-féle**
Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” véd-
jeggyel.

6050 közjegyzőileg hite-
lesített bizonyítvány
orvosok és privát
egyénektől tanúsítja a biz-
tos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kál-
mán drogériájában, és
Widder Gyula gyógy-
szertárában
Sátoraljaujhely.

Kiadó lakás.

Özv Teich Zsigmond-
né Fő-utca 22. sz. há-
zában egy utcai eme-
leti udvari szoba és
ugyanott egy emeleti
szép szoba külön bérbe
adandó.

Eladó gőzcséplőgépek.

Bérletem megszűnése folytán
eladok egy Magyar államvasutak
gépgyárában készült 10 lóerejű
és egy 8 lóerejű

cséplőgarnitúrát

szalmakazalozókkal és tűzfecsken-
dővel. Teljesen üzemképes, mind-
egyikhez külön javításhoz való
szerszámmal. Mindkettő 1910-ben
lett nyomtatva.

Bővebb felvilágosítást ad alól-
írott tulajdonos Sátoraljaujhely-
ben, Szécheny-tér 23.

Gutman Mór.

281/1912. tk sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró, mint telek-
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Dévai
Ármin gálszécsi ügyvéd által képviselt Stern
Bernát végrehajthatóknak, Reszpa Mihály végre-
hajtást szenvedő elleni 414 korona 46 fillér tő-
kekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a
sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir.
jársbíró) területén lévő, Gerenda községben
fekvő, a gerendai 85. számú tjknyvben A. I.
2. 3. 4. 6—10. 12. 13. sor 106. 122. 152. 197.
231. 274. 290. 336. 418. 452. hr. szám alatt
felvett ingatlanokból a B/6. B/11. alatt 1/12 és
1/12 részben Reszpa Mihályt megillető juta-
lékra és pedig az 1/12 részben feltétlenül, míg a
B/11. alatti 1/12 rész a C/5. alatt Reszpa Mi-
hályné szül. Bartos Anna javára bekebelezett
holtiglani haszonélvezeti jog fentartásával 360
kor. ezennel megállapított kikiáltási árban,
b) a gerendai 47. sz. tjknyvben A. I. 1. 2.
149. 150 hr. szám alatt felvett ingatlanokból a
B/49. alatt Reszpa Mihályt 1200/88608 részben
megillető jutaléka 970 koronában megállapított
kikiáltási árban,
c) a gerendai 82. számú tjknyvben A. I. 1.
scr (81—83.) hr. számú ingatlanból a B/72. és
B/118. alatt Reszpa Mihályt 22/8864—89/8864
részben megillető jutaléka, még pedig a B/72.
alatti jutalék feltétlenül, a B/118. alatti jutalék
pedig a C/7. alatt Reszpa Mihályné szül.
Bartos Anna javára bekebelezett holtiglani ha-
szonélvezeti jogának tartásával az árverést 80
koronában ezennel megállapított kikiáltási árban
elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok
az 1912. évi április hó 12. napján d. u. 3
órákor Gerenda község házában megartandó
nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár
kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlano-
k becsárának 10%⁰-át vagyis 36 koronát, 97 kor-
onát és 8 kor. bánatpénzül készpénzben vagy
az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyam-
mal számított és az 1881. évi november hó 1-én
3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminis-
ter rendelt 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapir-
ban a kikiáltást kezeihez letenni, avagy az 1881.
LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek
a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szá-
bályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Gálszécsen a kir. járásbíró, mint tkvi
hatóságnál, 1912. évi febr. hó 7-én.

Valkovszky,
kir. bíró.

A Liniment. Capsici comp.; a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hási szer, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőszvényéni,
osznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.—
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható.
Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.
D. Richter gyógyszerertára az „Arany országhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Zálogház megnyitás!

A Kereskedők és Iparosok
Hitelszövetkezete Nyiregyházán

képzálog-kölcsönintézetét
megnyitotta.

Kölcsönöket nyújt értékpapi-
rokra, ékszerekre, arany- és ezüst
tárgyakra és egyéb ipari készit-
ményekre.

Raktárban iparosok és keres-
kedőktől árukat beraktároz és
előnyös kölcsönöket nyújt.

324/1912. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró, mint telek-
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dankó György
végrehajthatóknak, Dankó József végrehajtást szen-
vedő elleni 297 korona tőkekövetelés és jár.
iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir.
törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíró) terüle-
tén lévő, Gerenda községben fekvő, a gerendai
73. számú tjknyvben A. I. 2—5. 7—12. sor 111.
117. 164. 193. 278. 286. 341. 372. 414. 447.
hr. sz. alatt felvett ingatlanokból a B/13. és
B/21. alatt Dankó József nevére álló jutaléka
a C/4. alatt a 28/1900. sz. tkvi végzéssel özv.
Dankó Györgyné szül. Hatvács Mária javára be-
kebelezett öröki haszonélvezeti jog fentartá-
sával az árverést 625 korona ezennel megállapi-
tott kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb
megjelölt ingatlanok az 1912. évi május
hó 17. napjának d. u. 3 órájkor Gerenda
község házában megartandó nyilvános árverésen a
megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacco-
nyabb áron az el nem adható.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlano-
k becsárának 10%⁰-át vagyis 62 korona 52 fill-
ért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881.
évi LX. törvénycikk 42. szakaszába jelzett
árfolyammal számított és az 1881. évi nov.
hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin.
rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapir-
ban a kikiáltást kezeihez letenni, avagy az
1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bán-
atpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről
kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. bíróság mint telek-
könyvi hatóságnál, 1912. évi febr. hó 10. napján.

Valkovszky s. k., kir. járásbíró.

Szőlő-oltványok,

szőlővesszők és Gleditschia (élt-
kerítésnek alkalmas) csemetek beszer-
zésére legmelegebben ajánljuk a
legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét Bihardlőszegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt,
ugy ne vegyen addig oltványt vagy
vesszőt, míg a fenti cég nagy képes
árjegyzékét nem kérte: ingyen és
bérmentve. Ezen árjegyzék minden
szőlőbirtokost érdekel hasznos tartal-
mánál fogva.

Olosó ár és pontos kiszolgálás.

Számtalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megte-
kintésére szívesen láttatnak.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmilna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár
van
Werner Sárka
cimbalom-magániskolájában
Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módokat.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Eladó ház.

A Kazinczy-utcán egy szép
emeletes ház eladó oly jutányos
áron, hogy a vételösszeg tisztán
minden kiadást levonva, 6%-ot jövedelmez.
Cím a kiadóhivatalban.

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését
egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműek.
5. L-tosóvek.
6. Fényképkészülékek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tuloldali 12 osztályunk összes cikkkel
elsőrangú minőségűek és minden osztály
cikkeiről külön kimerítő árjegyzékkel
rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket
ingyen és bérmentve küldjük.

Mivünk: Vevőkörünk megtartása, pontos
kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

A legutóbbi időben az
Uradalmi polenai viz

üvegeihez és czimkéivel a meg-
tévesztésig hű utánszatu nem
természetes, hanem telített víz
„Polenai“ elnevezés alatt ke-
rül forgalomba!

Figyelmeztetni kívánjuk fo-
gyasztó közönségünket, misze-
rint csakis az

Uradalmi polenai

felírással ellátott üvegek tar-
talmazzák a természetes és
általánosan kedvelt polenai
ásványvizet, míg eltérő czim-
kéjű üvegek — mint nem va-
lódi Uradalmi polenait — vis-
szautasítani sziveskedjenek.

Vezérképviselő és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljaujhely (Vöröskör épület.)

Legelő.

A sárospataki hercegi
uradalom longi legelőjére
az 1912. évi időszakra
szarvasmarhák felvétetnek
Bejelentéseket elfogad az
uradalom központi irodája
Sárospatakon.

Nagy urasági lakás

kiadó, esetleg 2 részben is a
Kazinczy-utca 59. szám alatt.
8 szoba, közte 2 szoba 3 ablakos,
2 konyha, éléskamra, fürdőszoba,
2 terrasz, gyümölcsös kert, két
holdas szőlő. Villanyvilágítás, víz-
vezeték bevezetve. Az egész
lakás ujonnan helyreállítva lesz
átadva.

Bővebb felvilágosítást nyújt
Dr. Királyfi Budapest, Deák
Ferencz-utca 14.

Ha „FORHIN“-nal permetez,

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított

BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

Bármily harmatnál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs! Számítalan elis-
merő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig dr. Aschenbranté szabadalmát
képezett

Rézkenport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN-gyártól, Budapest,
VI., Vározi-út 93.



I-SZÖR
kevesebb
a gond,
II-SZÖR
kevesebb
a munka,
III-SZÖR
kevesebb
a munkabér!

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt
felszabadult hordozható
vágány, néhány váltó,
téglasszállító kocsi, szek-
rénykocsik, fordítók,
nagyon jó állapotban

olcsón eladók.

Kérdezősködések
„T. V. 600“ jelige alatt
a lap kiadóhivatalába.

A VILÁG-LEGJOBB



Az angol király szállító.
Különlegesség:
"KINGDOM BLEND"
az angol királynak Five o'clock
teájából.





A walesi herceg szállító.
AZ „U. K.” TEA
rendkívül kiadós és illatos.

Főraktár: Vilkovszky és Tóth, Bilanovits P. és Tsa és Grosz Somanál.

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-készletek, szalmakazalozók, eredeti amerikai kévekötő és marokrakó arató-gépek, fűkaszaló gépek, szénagyűjtők, tárcsás boronák, tolókerekes és kanalas vetőgépek, ekék, boronák, szecskavágók, répavágók, járgányok, minden fajtájú kőszén, kovácsszén és koks, elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra, gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok, gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA
eladásával is foglalkozunk és zempléni megyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Árverési hirdetmény.

A vidrányi volt urbéresek birtokossága részéről közhírré tétetik, hogy a birtokosságnak tulajdonát képező, Vidrány község közelében fekvő erdejének 12.7 k. holdon eladásra kijelölt és 1310 m.²-re becsült bükk haszonfa eladása végett folyó évi márczius hó 28. napján délután 9 órakor zárt írásbeli ajánlattal egybekötött nyilvános szóbeli árverés fog tartatni.

Kikiáltási ár 5064 K., azaz ötezerhatvannégy korona. Bánatpénz a becsérték 10%-a, vagyis 507 korona. Becsáron aluli, elkésztett, valamint utóajánlatok nem vétetnek figyelembe.

A részletes árverési és szerződési feltételek, valamint a becslésre vonatkozó adatok a m. kir. járási erdőgondnokságnál Homonnán és a vidrányi urb. közbirtokosság elnökénél megtekinthetők.

Homonnán, 1912. febr. 26-án.

M. kir. járási erdőgondnokság.

1078/1912. szám.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Zempléni vármegye szerencsi járásához tartozó Szerencs nagyközségben rendszeresített **községi orvosi állásra** pályázatot hirdetnek.

Az állás javadalma:

1. Az 1908. évi XXXVIII. tc. értelmében az állampénztár által fizetendő évi 1600 korona kezdő fizetés.
2. 600 korona lakbér.
3. Látogatási díj címén az 1908. : XXXVIII. tc. 22. §-a alapján megállapított díjak.

Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy az 1908. : XXXVIII. tc. 7. §-ában előírt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi márczius hó 27-ig annyival is inkább benyújtsák, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapiját később fogom megállapítani és kitűzni.

Szerencs, 1912. február 26.

Gortvay,
főszolgabíró.

* Miskolczi Asztalosok Szövetkezete *

Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Kétszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett asztalosok és kárpitosok – bizottság által felülbírált – készítményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére üzlete alatti helységben. Vételkötelezettség nélkül megtekinthető

= Írásbeli szavatosság az áru minőségéért. =

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinczy-uteza 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK. FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vdiéki megrendeléseket pontosan eszközölöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétü löszőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kivánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

SZILÁGYI és DISKANT

motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth

budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legújabb rendszerű

nyersolajlocomobil és motorait**benzinmotorokat, szivógáz- és Diesel-motorokat**

mezőgazdasági és ipari célokra;

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth

kitűnő cséplőgépeit, talajművelő eszközeit

és egyéb

gazdasági gépeit

Modern

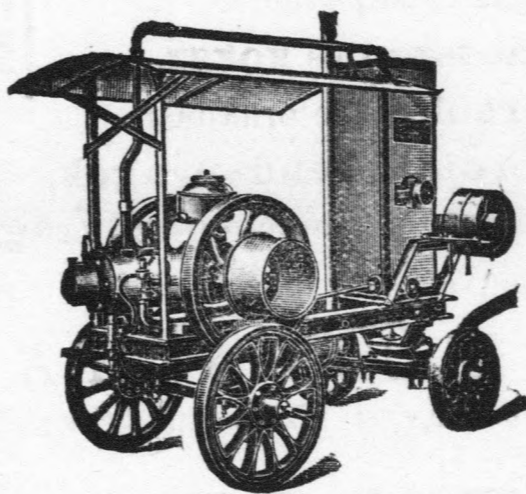
malomberendezéseket

vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgépkatrészek, gőzeke-részek, gőzekeköttelek, mindenféle gyártmányhoz azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkafelvételek, költségvetések és tervek ingyen

Képviselők magas jutalék mellett kerestetnek!

**MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK**

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámítól váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll,

felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét VIII., József-körut 28. (Bérkocsi-u. sarok), valamint IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll. Teljes

lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,

minden darab jótállás mellett adatik el.

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utoza 51. sz.

Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.

Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllőket; nyirfa és bükkfa rudakat.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá készítünk padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és kapuakat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.